

: Yf]U`ZØf': f]YXYb`i bX`8YgUfa Y.
; Ya Y]bgUa `ZØf`Y]bY`g]W\YfY`Ni _i bZh

5bU`DUhm`DYfU`hU`i bX`A UfU`@YnUa U`VYhcbYb`VY]`XYf': Yf]U
XY`DUn`]b`7UbWÖb`X]Y`Ni gUa a YbUfVY]h`ni f
; Yk U`hVY`Äa dZi b["

9]b`VYXYi hYbXYf`GW\ f]hh`ni f': ØfXYfi b[`XYg
: f]YXYbg`]b`7UbWÖb

8]Y`6Ya Ø\i b[Yb`ni f': ØfXYfi b[`j cb': f]YXYb`i bX`G]W\Yf\Y]h`]b
7UbWÖb`UVYb`a]h`XYf`_Øfn`]W\UV[Y\U`hYbYb` : Yf]U`XY`DUn`m
8YgUfa Y`Jc`i bhUf]c`Y]bYb`bYi Yb`<Ø\Ydi b`h`YffY]W\h"8]YgY
JYfUbghU`hi b[žX]Y`j cb`XYf`c`_U`Yb`i bX`bUh]cbU`Yb`FY[]Yfi b[
i bhYfghØhnh`k i fXYž`n]Y`h`XUfUi ZUVž`X]Y`6Øf[Yf`U`_h]j`]b`XYb
DfcnYgg`XYf'; Yk U`hUi g`ØgW\i b[`i bX': f]YXYbgg]W\Yfi b[
Y]bni VYn]Y\Yb"

Ni gUa a YbUfVY]h`XYf`6Y\ ØfXYb

8]Y': U]f`k i fXY`]b`XYf`a U`Yf]gW\Yb`i a [YVi b[`j cb`J`]`Ug`C hcW\
DUfUÉgc`Ui g[Yf]W\hYh" `X]YgYf'; Ya Y]bgW\UZh]gh`XYf`K i bgW\
bUW\`Y]bYa`g]W\YfYb`i bX`Zf]YX`]W\Yb`@YVYbgi a ZY`X`VYgcbXYfg
gdØfVUf"5bU`DUhm`DYfU`hU`ž`X]Y`6Øf[Yfa Y]ghYf]b`j cb`7UbWÖbž`\cV
X]Y`K]W\h][_Y]h`XYg`Ni gUa a Ybk]f`Ybg`nk]gW\Yb`j YfgW\]YXYbYb
FY[]Yfi b[gYVYbYb`\Yfj`cf" `G]Y`gU[hY.` 8]Y`Y]bn][Y`A`Ø[`]W\`_Y]hž
X]Y'; Yk U`h`ni `VY`Äa dZbž]gh`XYf`5i ZVUi `j cb': f]YXYb" `8Yf
9]bgUhm`ZØf`Y]bY`Zf]YX`]W\Y`Ni _i bZh`gY`]b]W\h`bi`f`Y]bY`DZ]W\h`XYf
FY[]Yfi b[ž`gcbXYfb`Ui W\`Y]bY`5i Z[UVY`XYf'; YgY`gW\UZh
]bg[YgUa`h"

8]Y`YggYbh]Y`Y`F c`Y`XYf`; Ya Y]bXYUfVY]h

8Yf`: c_i g`XYf`J YfUbgH`hi b[``U[`b]W`h`bi f`Ui Z`XYf`[Y`Y]a Yb
F ØW_[UVY`j cb`K UZZYb`[Y[Yb`Z]bUbn]Y`Y`5bfY]nYž`gcbXYfb`Ui W`
Ui Z`XYf`k]W`h][Yb`F c`Y`j cb`6]`Xi b[`i bX`?i `hi f`]b`XYf`
; Yk U`hd f`Ä] Ybh]cb`"DYfU`hU`VYhcbhYž`XUgg`k U`fY`Gh`Äf`_Y`b]W`h]j cb
K UZZYbž`gcbXYfb`j cb`K]ggYb`i bX`dcg]h]j Yb`K YfhYb`Ui g[Y`Y`"
8]Y`: f]YXYbgV]`Xi b[`VY[]bbh`VY]i bg`gY`Vghi bX`]b`i bgYfYa
hÄ[`]W`Yb`<UbXY`bž`Yf`_`ÄfhY`DYfU`hU`i bX`UddY``]YfhY`Ub`U`Y`
A]hVØf[Yfž`U`g`J cfV]`XYf`Ui Zni hfYhYb"

J YfgW`]YXYbY`5_h]j]h`ÄhgUb [YVchY`ZØf`Y]bY
]b_`i g]j Y`HY]`bU`a Y

9]b`VYa Yf`_Ybgk YfhYf`5gdY`_h`XYf`: Yf]U`k Uf`X]Y`J]Y`ZU`h`XYf`
Ub[YVchYbYb`5_h]j]h`ÄhYbž`X]Y`ZØf`U`Y`5`hYfg[fi ddYb`_cbn]d]Yfh
k UfYb`"J cb`_Øbgh`Yf]gW`Yb`8UfV]Yhi b[Yb`ØVYf`8]g_i gg]cbgZcfYb
V]g`]\b`ni`]bhYfU_h]j Yb`K cf`g`cdg`ZØf`?]bXYf`i bX`ž [YbX`]W`Y`Vch
X]Y`J YfUbgH`hi b[`nU`fY]W`Y`A Ò[`]W`_Y]hYbž`g]W`_fYUh]j
Ui gni XfØW`_Yb`i bX`g]W`a]h`XYb`H`Ya Yb`: f]YXYb`i bX`
; Ya Y]bgW`UZh`Ui gY]bUbXYfni gYhnYb`"6Øf[Yf`_cbbhYb`b]W`h`bi f
]\fY`UVni [YVYbYb`K UZZYb`Ubcbma`ØVYf[YVYbž`gcbXYfb`g]W`
Ui W`X]fY`_h`a]h`c`_U`Yb`6Y`ØfXYb`Ui ghUi gW`Yb"

8]Y`6c hgW` UZh`XYf`Zf]YX`]W`Yb`? cYI]ghYbn

A UfU`@YnUa Už`X]Y`; ci j YfbYi f]b`XYg`6i bXYgghUUhYg`E i]bhUbU
F ccž`VYhcbhY`X]Y`Bchk YbX][_Y]hY]bYf`_c`Y_h]j Yb`5bgfhYb[i b[.
8]Y`NYfghØfi b[`]gh`Y]bZUW`Yf`U`g`XYf`5i ZVUi ž`gU[hY`g]Y`i bX
ZcfXYfhY`gck c`X]Y`; YgY`gW`UZh`U`g`Ui W`X]Y`FY[]Yfi b[`Ui Zž
[Ya Y]bgUa`Ub`Y]bYa`Zf]YX`]W`YfYb`I a ZY`X`ni`UfVY]hYb`"8]Y
GW`UZZ b[`Y]bYg`ghUf`_Yb`gcn]U`Yb`; YZØ[Yg`gY]j cb
YbhgW`Y]XYbXYf`6YXYi hi b[`ZØf`X]Y`Ub[Zf]gh[Y`G]W`Yf`Y]h`i bX
XUg`K c`U`Yf`6Øf[Yf"

9]b`[Ya Y]bgUa Yg`5b`]Y[Yb`ZØf`X]Y`Ni _i bZh

8]Y`DfÅgYbn`j cb`A Ufh\U`@` dYnž`XYf`@Y]hYf]b`XYf`bUh]cbU`Yb
: f]YXYbg!`i bX`G]W\Yf\Y]hgY]b\Y]hYbž`i bhYfghf]W\`X]Y`bUh]cbU`Y
8]a Ybg]cb`X]YgYf`?Ua dU[bY``G]Y`Yf_`ÀfhYž`XUgg`gc`W\Y`b]h]Uh]j Yb
b]W\h`bi f`c_U`ž`gcbXYfb`Ui W\`Ui Z`ghUUh`]W\Yf`i bX`bUh]cbU`Yf
9VYbY`_ccfX]b]Yfh`k YfXYb`a ØggYbž`i a`bUW\`U`h][Y`9fZc`[Y`ni
Yfn]Y`Yb``8]Y`6chgW\UZh]gh`_Uf.`: f]YXYb`]gh`Y]b
; Ya Y]bgW\UZh]gUb`]Y[Ybž`XUg`U`Y`VYhf]Zh`i bX`YfZc`fXYfh`X]Y`U`_h]j Y
HY]`bU\`a Y`U`Yf`"

8]Y`: Yf]U`j cb`7UbW`b`ghY``h`Y]bYb`k]W\h][Yb`GW\`f]hh]b`F]W\h`i b[
Y]bYf`Zf]YX`]W\YfYb`; YgY``gW\UZh`XUf`i bX`nY][hž`XUgg`X]Y
Ni gUa`a YbUfVY]h`nk]gW\Yb`j YfgW\]YXYbYb`F`Y[]Yfi b[gYVYbYb
gck]Y`XYf`U`_h]j Y`9]bgUhn`XYf`; Ya Y]bgW\UZh`Yb`hgW\Y]XYbX`ZØf`X]Y
GW\UZh`b[`Y]bYf`g]W\YfYb`i bX`\Ufa`cb]gW\Yb`@YVYbgi`a [YVi b[
]gh`"

· · B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY